

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

Volume 7, No 31 COATICOOK, LE 4 OCTOBRE 1956

CLUB RICHELIEU À COATICOOK?

Douze citoyens de Coaticook ont accepté l'invitation du Club Richelieu de Sherbrooke pour le souper de lundi dernier qui a eu lieu à l'Hôtel New Sherbrooke. Depuis une couple d'années, les dirigeants du Club Richelieu de

Sherbrooke ambitionnent de fonder ce Club à Coaticook.

Comme on le sait, le Club Richelieu travaille pour l'enfance malheureuse. C'est le seul et unique but de ce club social canadien-français. La formule est populaire dans plusieurs centres et les dirigeants de Sherbrooke dont M. Jean Désilets, propagandiste régional, croient, même si la population ne dépasse point le 10,000, que Coaticook compte une élite peu ordinaire parmi ses professionnels, ses hommes d'affaires et les autres classes de la société pour soutenir un club qui doit compter au moins 20 mem-

bres actifs.

Actuellement à Coaticook, il n'y a aucune démarche officielle d'entreprise pour lancer ce club. Mais, il semble assuré que dans un avenir rapproché une assemblée aura lieu réunissant ceux sur qui reposerait la fondation.

Les personnes qui ont pris le souper à Sherbrooke sont les suivantes: MM. Jean Lincourt, J.-Albert St-Pierre, Antonio Daigle, Léger Cameron, Hector de La Bruère, Henri Thibault, Denis Maurais, Gérard Couillard, J.-Paul Duford, Me Louis Gérin, Yvon Dubé et Lucien Boucher.

RETRAITE

St-Marc (DNC) — Un groupe de membres de la Ligue du Sacré-Coeur de cette paroisse ont suivi les exercices d'une retraite fermée à la Villa St-Alphonse de Sherbrooke sous la direction des Pères Rédemptoristes, Gagnon, Bolduc et Sirois. Cette retraite a débuté vendredi soir et s'est terminée dimanche soir. On remarquait dans le groupe MM. Adélaré Guay, Damien Caron, Rolland Lamarre, Armand Ducharme, Denis Bourgault, Antonio Côté, Roland Dubé, Gilles Laroche, Maurice Huberdeau, André Desforges, Denis-Paul Asselin, Charles Fortin.



M. W. GORDON WOOD, vice-président des ventes d'Air Canada, à Montréal, a été élu président de la Canadian Tourist Association à son troisième congrès annuel réuni récemment à Charlottetown, I.P.E.

Un lecteur veut en savoir plus sur le projet de l'école St-Marc

Tribune libre (A LIRE EN PAGE 9)

Un ballon météorologique tombe sur la ferme de M. Lionel Fontaine

(A LIRE EN PAGE 7)

Le Très Hon. Louis St-Laurent à Coaticook samedi

Un pote-parole du Conseil de Ville annonce que le premier Ministre du Canada, le Très Honorable Louis St-Laurent, a accepté l'invitation de la Ville de Coaticook et sera à l'Hôtel de Ville samedi soir. Il rencontrera les autorités civiles, scolaires et religieuses de Coaticook et de la région.

Après un mot de bienvenue du pro-maire M. Hector de La Bruère, le distingué visiteur signera le Livre d'Or et adressera la parole. On ignore le temps qu'il demeurera à Coaticook mais la réception sera marquée semble-t-il, d'un cachet familial, alors que le Premier Ministre rencontrera les invités et s'entretiendra avec eux. Au nombre des invités et un de ses grands amis, on remarquera le Chanoine J. T. Michaud, curé de St-Marc.

A l'occasion du centenaire

de Compton, les autorités municipales par la bouche de l'échevin Elie Carrier avait invité le premier ministre à se rendre à Coaticook; à ce moment, il avait laissé entendre que probablement, il pourrait accepter une telle invitation vers le 7 octobre alors qu'il recevrait à Sherbrooke de l'Université un doctorat Honorifique. Le Premier Ministre prendra le souper à Compton chez sa soeur et dans la soirée, il visitera la Perle des Cantons de l'Est.

Au nom de tous nos lecteurs, nous souhaitons la bienvenue dans notre ville à ce grand Canadien qui fait honneur à son pays dans le monde entier. En acceptant l'invitation de Coaticook, le premier ministre se prive d'un repos bien mérité dans sa famille, mais démontrant comment il est affable pour tous.

Le recrutement du Jeune Commerce est commencé

M. Fernand Houle, président du Jeune Commerce, organisme qui s'impose de plus en plus à la population de Coaticook et la région pour sa nécessité pour les jeunes et ses nombreuses réalisations nous annonce que le recrutement

est commencé depuis une semaine. Déjà plusieurs membres ont signé leur carte. Tous les directeurs sont débordants d'enthousiasme et ne doutent point d'atteindre leur objectif qui est de 150 membres pour cette année. L'an dernier, plus de 110 membres avaient donné leur adhésion à ce mouvement très dynamique.

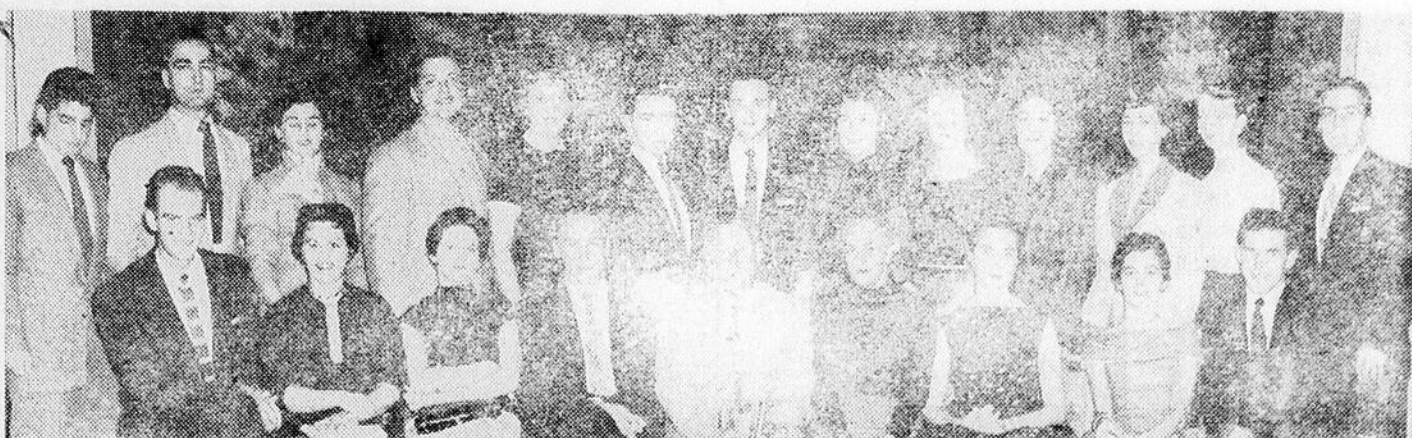
M. Houle fait remarquer que le J. Commerce n'est pas une association s'occupant exclusivement de questions d'affaires et du commerce en général. M. Houle invite donc tous les jeunes de tous les milieux afin de s'unir pour travailler à développer notre ville et notre région en se développant soi-même au contact de tous les problèmes qu'il faut résoudre. C'est une excellente école de formation et jamais on ne regrettera d'en faire partie surtout si l'on désire y appartenir activement. Le recrutement se poursuivra donc encore deux semaines environ.

La première assemblée de l'année aura lieu vers la mi-octobre et la date définitive sera communiquée plus tard.

Congrès diocésain Lacordaire

Samedi et dimanche prochains, les 6 et 7 aura lieu le Congrès diocésain des Cercles Lacordaires et Jeanne d'Arc. Dimanche après-midi, à 2 heures, les membres du Comité diocésain et les Directeurs régionaux rencontreront tous les officiers de cercles du diocèse. Les automobilistes sont priés de se rendre chez Mme Raymond Dumont pour une heure et demie. Cette réunion et les autres auront lieu à la salle du Christ-Roi. Le soir, heure sainte à 7 heures après laquelle il y aura une grande soirée populaire. Tout le monde est invité. Tout Lacordaire, toute Jeanne d'Arc doit se faire un devoir d'assister à cette réunion.

Encouragez
votre journal local
et faites-le lire...



LES MEMBRES DE L'U. T. F. DE SHERBROOKE. — Les membres de l'Union théâtrale française de Sherbrooke sont photographiés lors d'une réunion préparatoire à la saison prochaine de théâtre qui s'ouvrira bientôt. On remarque dans le groupe, 1ère rangée, de gauche à droite, Armand Jeanson, Mme Armand Jeanson, Raymonde Salvat, André Breton, vice-président, M. Lionel Racine, directeur de la troupe, Luce

Trigane, conseillère, Lucille Jacques, secrétaire, Denyse Landry, trésorière, Yvon Cailler; 2e rangée, même ordre, Jean Besré, Oliva Fournier, Jocelyne Morin, André Emond, Lucille Breton, Gabriel Doyon, Conrad Grenier, Monique Roy, Rita Breton, Céline Beauchesne, Pauline Gilbert, Monique Tardif et Jean Morin. N'apparaissent pas sur la photo: Réjean Chaloux et Jean René, régisseurs. (Photo La Tribune)

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMITÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

Sec.-Rédaction: Jacqueline Laliberté

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

Semaine Nationale des Hebdomadaires

En commémorant leur semaine nationale, les hebdomadaires du Canada cherchent à se rappeler, avec leurs lecteurs, la grande tradition, qui est leur héritage, des services rendus à la société, à la nation, et à la cause de l'humanité toute entière.

L'Histoire a relaté les exploits de plusieurs journalistes qui ont combattu et gagné la bataille livrée, d'un océan à l'autre, pour la "Liberté de Presse". Un des journalistes les mieux connus en Amérique est Benjamin Franklin qui, en plus d'avoir été un éminent journaliste, est reconnu pour son génie inventif et ses exploits comme président des Etats-Unis.

L'Histoire canadienne reconnaît les grands talents d'hommes tels que Georges Brown du vieux "Toronto Globe" et de William Lyon Mackenzie pour ne mentionner que ces deux noms familiers à tous les étudiants de l'Histoire. La liberté de presse était aussi importante, pour ces hommes, que leur vie elle-même. Elle fut non moins chère à un grand nombre d'autres qui se distinguèrent dans les affaires nationales à cause de leur grande influence journalistique.

Il y eut des milliers d'autres journalistes plus obscurs et des éditeurs qui se sont fait valoir dans leur localité pour maintenir ces nobles traditions.

Nos ancêtres étaient des personnes de coeur et de volonté qui, avides de liberté, ont défriché ce pays. Chaque ville, petite ou grande, eut bientôt son propre journal hebdomadaire et peu de nouvelles entreprises furent aussi bien accueillies par les premiers colons. Ils eurent vite fait de reconnaître l'unité potentielle d'un journal, organisant et dirigeant l'opinion publique vers le progrès.

L'apparition d'un journal dans la plupart des villes fit vite grandir l'esprit de société en lui donnant une connaissance plus étendue de ses affaires. Il aidait à définir et clarifier les objectifs en faisant connaître à l'opinion publique les problèmes les plus pressants du jour.

La semaine nationale des hebdomadaires honore ces journalistes pionniers autant que ceux plus familiers et qui ont laissé leur nom dans l'Histoire du pays et dans le monde entier.

La période de colonisation est révolue mais les journaux et leur influence pour le progrès et le développement demeurent. Les occasions de diriger et d'encourager les entreprises de valeur sont encore nombreuses. Et l'influence de la presse hebdomadaire est plus grande aujourd'hui qu'elle ne l'a jamais été. Son grand idéal n'a pas changé. Elle reste prête à promouvoir et supporter toute initiative de valeur et réunir les forces nécessaires à son progrès.

Les dirigeants de la semaine nationale des hebdomadaires sont fiers de souligner leur effet impressionnant sur la société.

William DRAAYER, président.

J. R. BOILEAU

MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER

Successeur de

J. O. BOISVERT

9, rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2987

VALEURS RECOMMANDÉES CETTE SEMAINE

Valeurs municipales	Intérêt	Echéance	Prix	Rendement
L'Abord à Plouffe	5 %	1- 5-66	\$100.	\$5.00
Maniwaki	5 %	1- 8-65	\$100.	\$5.00
Lac des Ecorces	4½ %	1- 5-66	\$ 96.25	\$5.00
Valeurs Religieuses				
Société St-Paul	4 %	1-11-64	\$ 99.	\$4.15
Collège des Eudistes	4 %	1-12-64	\$ 99.	\$4.15
Frères Maristes	4½ %	1- 9-67	\$100.	\$4.50
Ordre de la Très Ste-Trinité	4½ %	1- 6-67	\$100.	\$4.50

JEAN DÉSILETS

GÉRANT

Durocher - Rodrigue et Cie Ltée

1464, Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830

A COATICOOK

Tél. VI 9-2381

SUR NOS RUES PRINCIPALES

par W. S. OUESAUX

MELI-MELO

Le Canal de Suez n'est pas un "EDEN" pour plusieurs... un chaud partisan des Dodgers "M'A GLI"ssé à l'oreille que le lanceur des Dodgers hier n'avait pas été "SAL"é avec ses dix hommes fauchés sur trois prises... le populaire modèle 1957 Chevrolet sera en montre le 19 octobre... actuellement, des yeux des curieux, il se dé "ROBE; Y TAILLE"ra-t-il une plus grande curiosité?... Duplessis n'a pas lu la déclaration des abbés O'Neil et Dion, il était trop occupé à lire le rapport Tremblay paraît-il... la balle-molle soulève l'enthousiasme de plus en plus et c'est ce soir que l'on connaîtra le vainqueur, c'est l'essai final, le "SUPER TEST", comme aurait dit Shakespeare en prenant une O'Keefe... le recrutement du J. Commerce est commencé, il faut atteindre l'objectif de 150 membres; le président aura une main de "FER, N'EN" déplaise aux directeurs tant que l'objectif n'aura pas été rejoint; d'ailleurs le succès est certes assuré, puisque le président de l'an dernier a dit à chaque membre: a"GACE TON" voisin, tes parents, tes amis, tous les jeunes, sois assuré que "J'EN MARIE" la cause... le souper de Barnston qui est toujours des plus succulents a encore attiré cette année de nombreux amis qui ont aussi laissé "L'OR EN SELLE" sur ce fameux poulailler... i"CI, MONO" loguons des félicitations au Président de la Commission Scolaire de l'endroit qui a été élu directeur de la Fédération diocésaine des Commissions scolaires... l'assemblée annuelle de la Coopérative Agricole de Grains et Moulinés de Coaticook aura lieu le 17 octobre. Une formidable année paraît-il...

ENCOURAGEZ ANNONCEURS

Théâtre

OPÉRA

DIM. - LUN. - MAR.

7-8-9 octobre

Duel dans la Jungle

(en couleurs)

avec

Jeanne Crain, Dana Andrews

En programme double avec

Le Guérisseur

avec

Jean Marais, Danièle Delorme

Un conflit d'une brûlante actualité

Le Guérisseur, 7.00 et 10.25

Duel dans la Jungle, 8.45.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

10-11-12-13 octobre

CINEMASCOPE

Hell on Frisco Bay

(couleurs)

avec

Alan Ladd, Joanne Dru

Alan Ladd jure vengeance à un homme qui l'a trahi. Dès sa sortie de prison il ne cesse de suivre une piste sanglante qui le conduira à sa revanche.

En programme double avec

Thunderstorm

avec

Linda Christian, Carlos Thompson

Thunderstorm, 7.00 et 10.05

Hell on Frisco Bay, 8.25.

Avez-vous acheté vos billets pour le grand TIRAGE? Avec chaque admission, vous avez une chance de gagner un poêle à gaz automatique INGLIS ou une lessiveuse automatique INGLIS, sans autre charge. Vous pouvez être la personne chanceuse...

PRIÈRE D'UN SAINT

Donnez-moi une bonne digestion, Seigneur, et aussi quelque chose à digérer.

Donnez-moi la santé du corps avec le sens qu'il faut pour la garder au mieux.

Donnez-moi une âme saine, Seigneur, qui conserve devant sa vue ce qui est bon et pur; afin que, voyant le péché, elle ne s'épouvante pas, mais qu'elle trouve le moyen de redresser la situation.

Donnez-moi une âme qui ne connaisse pas l'ennui, qui ignore le murmure, le gémissement et le soupir.

Et ne permettez pas que je me fasse trop de soucis pour cette chose encombrante que j'appelle "moi".

Seigneur, donnez-moi le sens de l'humour. Donnez-moi la grâce de savoir discerner une plaisanterie pour que je tire quelque bonheur de la vie et que j'en fasse part aux autres.

Saint-Thomas More.

Invitation du Président de la St-Jean-Baptiste

Bon nombre de gens commenceront la lecture de ce paragraphe et ne se rendront pas à la fin. Pourquoi? Parce qu'il s'agit de patriotisme. Mais lisez cet article au complet et vous vous reconnaîtrez probablement à certains endroits.

Dimanche le 7 octobre sera tenue une assemblée à une heure et demie de l'après-midi au sous-sol de l'église St-Jean l'Évangéliste. Les élections du président et des électeurs auront lieu. Nous espérons que tous les membres se feront un devoir d'y assister et de venir voter. Peut-être l'élection aurait plus de succès s'il s'agissait d'un referendum comme il vient de s'en passer un il n'y a pas très longtemps!... Péneztez quelque peu dans ces questions et vous verrez que tous y prêtent leur concours. Mais quand le temps est venu de discuter sur des choses patriotiques où sont les citoyens? Personne n'ose assister aux assemblées. Pourquoi? Demandez-leur, ils ne le savent pas eux-mêmes. Une pauvre petite poignée est présente et toujours la même. La négligence et le manque de coopération s'est facilement emparé d'eux.

Le débat au sujet de la danse avait apporté un bon nombre de membres à ces assemblées; mais à peine cette question terminée, que tous sont disparus. Que cela signifie-t-il? C'est bien simple;

ils ont assisté à ces réunions tout simplement par intérêt personnel. Quant le temps est venu d'organiser une fête quelconque, prenons par exemple notre fête nationale le 24 juin, personne n'a le temps, personne n'est intéressé. On trouvera splendide les manifestations faites à l'extérieur, mais ici à Coaticook, on se lamente qu'il n'y a rien. N'aller pas plus loin pour chercher la cause. Essayez vous-même d'organiser quelque chose et vous trouverez peut-être les collaborateurs très rares.

Il est encore temps de vous reprendre chers membres de la Société St-Jean-Baptiste. L'assemblée de dimanche le 7, sera des plus intéressantes. M. Marcel Bureau membre du comité diocésain de Sherbrooke sera présent et de très importantes questions seront discutées. Nous avons besoin de l'opinion de tous et de chacun.

Donc bienvenue à tous à l'assemblée de dimanche prochain. Chacun doit se faire un devoir d'y assister.

Le Président

Il faut immédiatement porter à l'attention du médecin les blessures que l'on s'inflige aux yeux, quelque bénignes que la coupure ou l'égratignure semblent être. Un grain de poussière incrusté dans l'oeil ou un autre objet pointu peuvent causer une infection sérieuse si d'autres personnes que le médecin fouillent l'oeil.



L'union théâtrale française

saison théâtrale 1956-57
Auditorium de l'Université
4 SPECTACLES

• Ces Dames aux Chapeaux Verts

18 octobre

• Les Gueux au Paradis

6 décembre

• J'y suis, j'y reste

24 janvier

• Les Compagnons de Trois-Rivières

28 mars

Billets de saison réservés
Prix \$5.00 pour les 4 spectacles
En vente immédiatement chez
J. A. Pigeon Enr.

142 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-3424

Par la poste, adressez:
Union Théâtrale Française
1406, St-Louis, Sherbrooke

CHEZ

J. R. LEFEBVRE

(en face du Bureau de Poste) TELEPHONE VI 9-4191

15, rue MAIN EST

VOUS POUVEZ OBTENIR GRATUITEMENT

UN TUBE DE PÂTE À BARBE NOXEMA

PROFITEZ IMMEDIATEMENT DE CETTE AUBAINE — PASSEZ A NOTRE MAGASIN

Assortiment complet de sous-vêtements pour hommes, dames et enfants — Prix défiant toute compétition

— Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis — Gratis —

Affiliation et non fusion de la CTCC à la CCT

Comme Le Progrès le rapportait la semaine dernière, Coaticook a été représenté au congrès annuel de la CTCC à Montréal par 5 représentants des syndicats locaux. L'un d'eux qui en était à son deuxième congrès, M. Gérard Comptois, président du Syndicat des employés du Penman's nous a fourni quelques informations sur la teneur du congrès.

En premier lieu, il nous a fait remarquer que le Progrès avait comme la majorité des journaux canadiens rapporté que la CTCC projetait de se fusionner à la CCT. Ce n'est pas une fusion, dit-il, c'est une affiliation afin de donner plus de force et d'unité au mouvement syndical. On ne pouvait se fusionner pour beaucoup de raisons, mais la principale c'est qu'on ne pouvait se fusionner à des unions neutres. Quand le projet aura été accepté d'une façon définitive à un prochain congrès spécial, le mot catholique ne sera plus utilisé officiellement. Toutefois, l'en gardera ajoute-t-il, nos au-

môniers, nous demeurons des syndicats s'inspirant de la doctrine sociale de l'Eglise.

M. Comptois nous déclare que plusieurs réformes de structure du mouvement ont également accepté afin d'obtenir de meilleurs résultats. Les syndiqués seront mis au courant de ces transformations en suivant les assemblées mensuelles.

En dehors des questions intéressant exclusivement le syndicat, le Congrès a entre autres adopté les résolutions suivantes:

1—Réclamer la gratuité des manuels scolaires. Le plein emploi continu — 3—L'établissement de l'Assurance-Santé 4—Félicitations aux abbés Dion et O'Neill pour leur réquisitoire dénonçant l'immoralité politique dans la Province.

M. Comptois nous a dit en terminant que ces séances d'une semaine sont très épuisantes, car ce sont des débats continus; dans les temps libres se sont des contacts nécessaires afin de connaître plus à fond le mouvement.

de la construction a été fort intéressante puisque le Frère Jean-Paul s'est prêté de bon gré à toutes les questions des visiteurs.

Après la présentation de chaque Chevalier au Père Abbé, un succulent diner était servi au réfectoire des bénédictins, dans le silence. Puis le Père Vidal souhaita la bienvenue aux Chevaliers de Colomb et leur dit que l'Abbaye était à leur entière disposition en tout temps, pauvres ou riches. Le Grand Chevalier, Monsieur Gaston Lemieux remercia les autorités de l'Abbaye et offrit aux Pères Bénédictins la somme des dons recueillis parmi les Chevaliers visiteurs. M. Hubert Rousseau fit alors le vœux que les activités religieuses du Conseil de Coaticook soit inaugurées à l'avenir par un pèlerinage à St-Benoit du Lac. Enfin plusieurs groupes ont été formés et le monastère proprement dit a fait l'admiration de tous. Le style pur Dom Bello, une merveille moderne, a laissé à chacun un beau pieux souvenir.

ECHOS DE ST-MARC ELEVES EN RETRAITE

Les élèves du couvent de St-Marc suivent les exercices d'une retraite prêchée par M. l'abbé A. Auger de Sherbrooke. La messe a lieu à leur intention dans l'après-midi.

VA ET VIENT

—M. et Mme Charles Thibault de Guolford Conn. ont visité Mme Ernest Thibault, M. Albert Thibault et autres parents.

—M. et Mme Fréjuste Lemay, M. et Mme Zéphirin Lemay se sont

rendus à Magog chez M. et Mme Rosaire Lemay à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme Fréjuste Lemay de Magog.

—Mme Gérard Comptois a passé une semaine chez sa soeur à Québec avec son bébé Françoise.

Pèlerinage des Chevaliers à St-Benoit

Dimanche dernier, par une superbe journée d'automne, un nombre imposant de Chevaliers de Colomb du Conseil de Coaticook se sont rendus à St-Benoit du Lac à l'Abbaye des Pères Bénédictins. La messe solennelle qui est quotidienne dans cet ordre a été fort appréciée par tous les visiteurs. Pour les non habitués, c'était toute une révélation que d'entendre le chant de ces pieux moines. Il faut répéter comme plusieurs l'ont observé

que ce n'est pas de ce monde d'entendre du si beau chant pour un office divin.

Un goûter attendait les Chevaliers après cette messe, puis tous ont eu l'occasion de visiter à leur guise la construction de la future hôtellerie. Le Révérend Frère Jean-Paul (Jean-Paul Trudeau de Coaticook) a bien voulu piloter le groupe du sous-sol jusqu'à une hauteur qui a donné à plusieurs la sensation du vertige. En somme cette visite



À VOTRE SERVICE

Gabriel Lebel
rue Wellington
Tél. VI-9-2919

Conduisez-nous votre auto pour lui assurer un service complet et digne de confiance . . . y compris rotation des pneus, lavage et graissage. Nous vous offrons toujours un grand choix de pneus, batteries et accessoires, sans oublier les PRODUITS FINA . . . essence, lubrifiants et FINA UNIVERSAL, l'huile à moteur toutes-saisons.

VOTRE VENDEUR FINA

PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE

CHEVROLET 1957

Vendredi 19 octobre

Robitaille Automobiles Inc.

Chevrolet - Oldsmobile - Camions Chevrolet

RUE MAIN

TÉL. VI-9-2613

SIGNALEZ
Jour VI 9-2741
Soir VI 9-2295
Pour Estimés gratuits.

ISOLANT POUR MAISON Gilpin

JUSQU'À
30%

D'ECONOMIE
DANS LE COUT
DU CHAUFFAGE

LAINE MINERALE INSULEE A L'AIR COMPRIME
ABSOLUMENT GARANTI

Pénètre dans tous les espaces des murs. Téléphonnez à

J. A. ST-PIERRE

H.-J. Labrecque, prop.

COATICOOK
VI 9-2741 ou VI 9-2295

Succès de la Semaine Nationale de la J. O. C.

Les deux sections de la J. O. C. de Coaticook soit celles des paroisses St-Edmond et St-Marc ont été fort actives au cours de la semaine nationale de la J. O. C. Le thème était: Le sens du travail.

Dans les deux sections, la semaine s'est terminée par une soirée populaire tenue dimanche dans la salle paroissiale. On a surtout au cours du forum remarqué l'importance de l'orientation de l'enfant afin de la lancer où il pourra réussir le mieux. De plus, cela évite dans le futur un changement répété dans l'emploi, conduisant inévitablement à des salaires inférieurs et au manque de compétence. Enfin, on a souligné également l'importance de travailler bien pour que ça paye plus.

ST-EDMOND

A St-Edmond, le mot de bienvenu a été donné par Mlle Yolande de La Bruère, présidente de la section. Le forum a été dirigé par M. Emile Provencher alors que M. Bertrand Gagné s'est très bien acquitté de la charge de maître de cérémonie.

Le sketch "36 métiers 36 misères" a été magnifiquement interprété par Mlles Cécile Gagné, Béatrice Arsenault et MM. Robert Lajeunesse, Jean-Marie et Charles-Auguste Dumoulin.

M. Gérard Grégoire de Sherbrooke a tiré les conclusions du forum et Mlle Gisèle Gaudreault a entretenu l'auditoire de l'importance des loisirs.

Mlle C. Gagné et M. J. F. Dumoulin ont interprété La Petite Église et le chant de groupe a été dirigé par M. J. Maurice Dumoulin.

ST-MARC

A St-Marc, Mlle Thérèse Riendeau a souhaité la bienvenue. Le forum a été dirigé par Mlles

Pauline Dubé, Mireille Hélie et MM. Bernard Arnold, René Goupil et Gilles Brouillard. Les conclusions du forum ont été tirées par Mlle Carmelle Benoit, dirigeante fédérale.

Il y a eu plusieurs numéros pour divertir l'assistance dont on peut mentionner un sketch rendu par MM. Bernard Arnold, Raymond Carrier et le fameux comique "Bout" Lemay. René Goupil a aussi joué une couple de morceaux d'accordéon. Mlles Pierrette Riendeau et Jeannine Riendeau ont mimé le chant: Le Christ m'appelle. Enfin, pour clôturer cette soirée l'assistance s'est prêtée à deux jeux tirés de la Rigolade proeramme très populaire de la télévision. Le jeu des chapeaux a été gagné par Mlle Pierrette Riendeau et celui de la crème glacée par M. Adéodat Ross. L'ensemble de valises a été remporté par Mlle J. Vallancourt de Coaticook.

Aux premiers rangs de l'assistance, on remarquait M. le curé

J. T. Michaud, M. l'abbé Laurent Lareau, aumônier diocésain de la J.O.C. et Mlle Véronique Carrier, dirigeante diocésaine. Mlle Eliette Dubé agissait comme maître de cérémonie.

Echos de Stanhope

RETRAITE

La semaine dernière, les paroissiens ont eu l'avantage de profiter d'une retraite de 8 jours prêchée par les Rév. Pères Pamphile Couture et Laurent Morin, rédemptoristes. Tous les fidèles se sont fait un devoir d'en suivre les divers exercices.

SUCCES DES VISITES PAROISSIALES

M. le curé Omer Dusseault a terminé la visite de la paroisse et il se dit enchanté de l'accueil que les paroissiens lui ont témoigné. Il les remercie tous de leur générosité.

OUVERTURE DE L'ECOLE DU CHRIST-ROI

Lundi, le 1er octobre, l'école du Christ-Roi ouvrait ses portes. Madame Léo Oulmette de Barnston a accepté la direction de cette classe pour l'année 1956-57. Bon succès à Mme Oulmette et à tous ses jeunes élèves.

MONSIEUR ARTHUR LAFOND DECORE

Lors de l'exposition de Québec, notre président de l'U. C. C., Monsieur Arthur Lafond, a reçu la médaille d'argent du Mérite Agricole. Nous sommes fiers d'offrir à M. Lafond nos félicitations très sincères.

CONDOLEANCES

Nous sympathisons de tout coeur avec Madame Armand Lamoureux dont le père, M. Joseph Beloin de East-Hereford est décédé tout récemment.

BAPTEME D'ADULTE

Dernièrement, fut baptisée en l'église paroissiale, Marie-Anne-Suzanne, fille de M. et Mme Louis Charland (Nelly Washburn) de Stanhope. Parrain et marraine: M. Josephat Poulin et Mlle Cécile Houle. La nouvelle catholique fit sa première communion et se maria le 29 sept. à M. Armand Houle, fils de M. et Mme Isidore Houle (M.-Anne Bouchard), également de Stanhope.

POSTE DE TAXIS

Nous avons maintenant dans

Pour vous rendre plus vite dans l'OUEST

prenez le

SUPER Continental

tiré par diesels sur tout son parcours

entre MONTRÉAL et

WINNIPEG • SASKATOON • EDMONTON

JASPER • VANCOUVER

Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent du Canadien National.

CANADIEN NATIONAL

notre petit village un poste de taxis, un salon de barbier et des chambres à louer: tout cela sous le même toit, chez M. William Tousignant.

Echos de St-Herménégilde

RETRAITE PAROISSIALE

Les paroissiens ont suivi avec pléte et ponctualité les exercices d'une retraite paroissiale, au cours de la semaine dernière. Les prédicateurs étaient les RR. PP. Elzéar de l'Etoile et L. Caron,

rédemptoristes de Sherbrooke. U. C. F.

Comme par les années passées, l'exposition annuelle de travaux domestiques organisée par l'U. C. F. a remporté un beau succès. Cet événement coïncidait avec la visite de l'aumônier régional M. l'abbé R. Laurencelle, de Barnston qui était accompagné de M. l'abbé Armand Larose, aumônier diocésain.

Mme C. Emile Tremblay a été élue présidente en remplacement de Mme Clovis Dupuis démissionnaire pour cause de santé. Mme Roger Langevin occupe le

AUBAINES TOUS LES JOURS

chez

HAUVER'S RADIO ELECTRIC

T. V. — RADIO — PATINS — SKIS — BICYCLES
ARTICLES DE SPORT

VENTE

SERVICE

23, rue Main

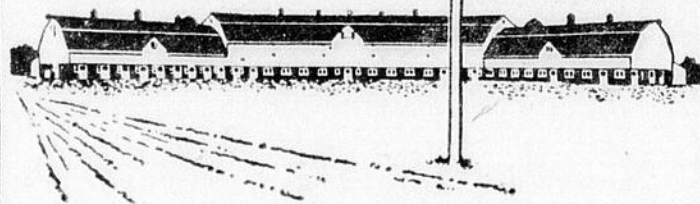
Coaticook

Tél. VI 9-2531

LA

VALEUR RÉELLE

DES RATIONS



Le nombre de livres d'aliments requis pour produire une livre de lait, une douzaine d'oeufs ou une livre de viande et le coût de ces aliments, sont les vraies mesures de la valeur d'une ration.

La valeur réelle des moulées SHUR-GAIN est mesurée constamment à la Ferme SHUR-GAIN.

Quand vous achetez une moulée équilibrée SHUR-GAIN vous êtes assuré qu'elle possède la capacité de "produire des profits".

D.S. Bachand

ANTIGEL
PERMANENT
CO-OP

Prévoyez dès maintenant la température fraîche en demandant votre ANTIGEL PERMANENT CO-OP

\$2.95

LE GALLON

75c

LA PINTÉ

N'oubliez pas notre département de chaussures de travail

Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées

Rue Main

Tél. VI 9-2741



Vous, monsieur...
êtes-vous négligent?

Qui, moi? ... négligent... bien sûr que non! Ce n'est pas moi qui laisserais mes bouteilles vides de bière sur le terrain de pique-nique ou le long de la route. Je me fais un devoir de retourner toutes mes bouteilles vides de Brading... Incidemment, j'en retire du profit.

Plusieurs semblent oublier ce fait. Il est moins coûteux d'acheter le nouveau carton de 12 petites Brading retournables. La bière Brading a un collet plus riche... un arôme supérieur... et une saveur plus veloutée. Essayez-la dès aujourd'hui!

Brassée au ralenti! Pour Une Saveur Plus Veloutée

BRASSERIE BRADING
LIMITÉE

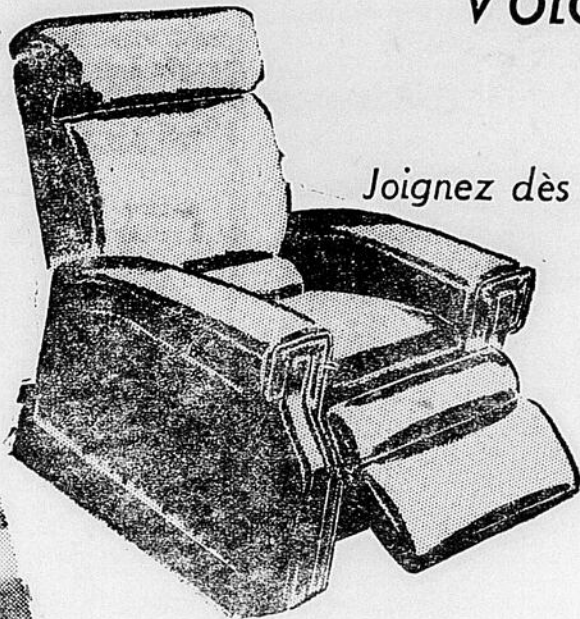
DUPUIS & FILS ENR.

31 MAIN OUEST

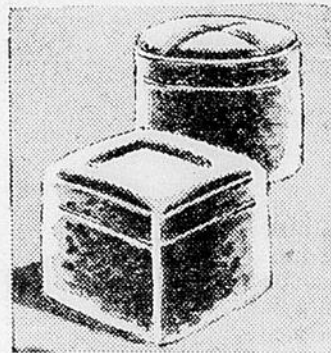
TÉL. VI9-4161

Voici quelques suggestions pour vos
Cadeaux des Fêtes.

Joignez dès maintenant notre Club de Noël. Un léger dépôt réservera votre choix.

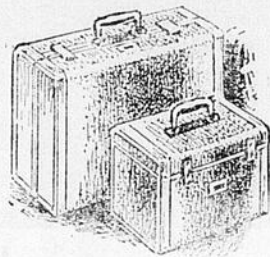
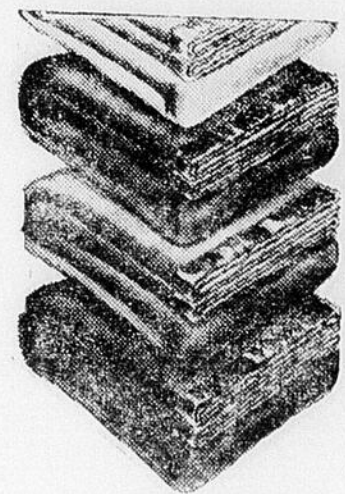


Chaise Lazy-Boy

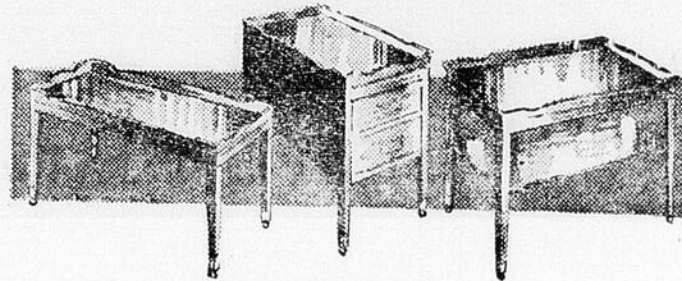


Tabourets

Choix complet
de couvertures



Ensemble de valises



Tables de salon

COVERTURES

- Satin
- Chenille
- Douillettes

reversibles

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Abat-Jour

10". Régulier \$2.25

Spécial 98c

12". Régulier \$2.75

Spécial \$1.49

14". Régulier \$1.50

Spécial 89c

**Coupons
de
prélart
1/2 PRIX**

LAVEUSE
USAGÉE

\$29.50

Tourne-disques
Usagé

Prix à partir de
\$5.00

ENSEMBLE DE
LAMPES DE LIT

\$5.50

BAIN DE BÉBÉ

**SPÉCIAL
\$3.50**

Accueil enthousiaste du public à notre Grand tirage du Club de Noël

Chaque \$5.00 d'achat au comptant vous donnera une chance sur les magnifiques prix suivants. Nous voulons remercier les nombreuses personnes qui ont déjà participé à notre grand tirage du Club de Noël. Nous invitons toute la population de Coaticook et de la région à s'y inscrire, tout en profitant de nos bas prix continuels.

1 - REPASSEUSE ÉLECTRIQUE G. ELECTRIC

Valeur \$119.00

2 - FAUTEUIL DE TÉLÉVISION

Valeur \$44.95

3 - LAMPE SUR PIED

Valeur \$26.50



ENFANT ... TON SOURIRE

Depuis ta naissance, petit roi du foyer, ton sourire est le ciel qui s'entr'ouvre pour nos âmes attendries devant tes grâces enfantines. Souris, petit bien-aimé, afin que nous puissions oublier nos soucis ! Souris, enfant très pur, afin que ta candeur nous apprenne à redevenir enfants, selon le précepte du Maître.

ADOLESCENTE, TON SOURIRE...

Toi qui n'es plus une fillette, et qui comprends déjà ta mission de femme, connais-tu la richesse de ton regard ? De ce regard intrépide qui sourit à la vie, cette vie qui ne te fait pas peur parce que tu es prête à te donner sans compter pour la cause qui te semblera la plus belle, qui demandera de toi le plus de dévouement.

Oui, jeune adolescente, ce sourire que nous devinons si courageux, il nous est un appel vers plus de générosité... Souris encore !

JEUNE FILLE, TON SOURIRE...

Tant de rêves te séduisent, tant d'ambitions te fascinent, sauront-ils nous ravir ton aimable sourire ? Nous aimons tant te voir passer, gracieuse et rayonnante, accessible à tous ceux qui se réclament de ta bonté, sensible à tous les chagrins, prête à tous les dévouements.

Charmante fée de nos jours gris, reste pour nous le constant symbole de la joie qui apaise... Souris-nous !

MAMAN, TON SOURIRE...

Petite mère de 20 ans, ou grand'maman qui en a vu bien d'autres... Maman de chez-nous, nous avons faim de ton sourire. De ce sourire qui nous fait oublier les craintes qui nous paralysent parce qu'il nous dit: "J'ai confiance en toi." De ce sourire qui nous distrait des peines qui nous déchirent. De ce sourire qui nous fait espérer devenir aussi femmes vaillantes et fidèles, devant la vie... rude... mais belle !

Jacqueline LALIBERTE



Sous les armoiries nationales du Pavillon Canadien au Comptoir Suisse à Lausanne, cette jeune demoiselle vérifie l'heure. Sa fine broche est autant pratique que jolie, et encercle une montre empierrée laquelle mesure le temps avec précision suisse. Elle porte une jaquette de castor canadien, de dernier cri. Le Canada était le seul exhibiteur étranger au Comptoir Suisse cet automne. Chaque année, les suisses invitent un pays différent à l'occasion de leur exposition nationale.



CARNET SOCIAL

Faites-nous parvenir vos nouvelles: Déplacements, Malades, Etc.

—Madame Marc Laliberté est allée passer une quinzaine chez sa fille garde-malade du village St-Vital de Clermont, Abitibi.

ETAT CIVIL DE ST-MARC

BAPTEMES

Septembre

16 — M., Micheline, Diane, née le 12, enfant de M. et Mme Arthur Fournier (Yvonne Carrier). Par. et mar. Alphonse Fournier et Simone Carrier.

23 — M., Sylvie, née le 16, enfant de M. et Mme Arthur St-Pierre (Germaine Pellerin). Par. et

Mar. Roger St-Pierre et Gertrude Nadeau.

30 — M., Fernande, Claudette, née le 30, enfant de M. et Mme J.-Claude Breault (Gertrude Pélouquin). Par. et mar. Mathias Breault et Simone Arnold.

ASSEMBLEE LACORDAIRE

Mercredi, le 17 octobre aura lieu l'assemblée Lacordaire mensuelle. Tout le monde y est cordialement invité. Non seulement les Jeanne d'Arc et Lacordaires, mais tous ceux qui aimeraient s'y rendre seront les bienvenus.

LES PÉTROLES COATICOOK Inc.

Albert Bussière, gérant

Huile à poêle blanche — Huile à chauffage

Tél. VI 9-2237

19, RUE JOHNSON

COATICOOK

L'AFFECTION LA PLUS REDOUTEE

Le cancer est peut-être l'affection la plus redoutée. Et pourtant, il est souvent possible de le guérir lorsqu'il est découvert et traité à temps, c'est-à-dire dès le début.

MAGNIFIQUES PRIX tous les mois au bébé chanceux

Gagnant du mois d'août
Bébé de
M. et Mme Conrad Perron
R. R. No 4, Coaticook

- Le gagnant recevra à chaque mois des Bons d'achat des marchands qui annoncent au bas de cette page d'une valeur variant entre \$2.00 et \$3.00.
- IL N'EN COUTE PAS UN SOU POUR PARTICIPER.
- Tous les mois on tirera au sort le nom de l'un des bébés, nés au cours du mois, et cela pendant douze mois.

GROS LOT DE \$50.00

En JANVIER 1957, on tirera au sort parmi les 12 bébés gagnants au cours de 1956 et le nom choisi recevra un Bon d'Épargne d'une valeur de \$50.00.

Mme J. B. Pelletier Lingerie pour bébés Magasin de coupons 28 rue St-Jean-Baptiste Tél. VI 9-2144	BIJOUTERIE WHITE Articles d'argenterie pour bébés 19, rue Main Ouest Tél. VI 9-4131	Lionel MARCOUX Cadeaux pour bébés 8, rue Main Ouest Tél. VI 9-2503	A. Comptols ENR'G Léger Cameron, prop. "Votre satisfaction est notre ambition" Rue Child Tél. VI 9-3678
Jean Delorme Chaussures pour bébés 63, rue Child Tél. VI 9-2288	D. S. Bachand Epicierie-Boucherie 23, rue Main Est Tél. VI 9-2771	Studio Ross Spécialité: Photos de bébés à domicile Rue Thompson Tél. VI 9-2362	Magasin Economique ENR'G Lingerie pour bébés 83, rue Child Tél. VI 9-4112

Mme B. DROLET

8, rue Main Coaticook Tél. VI 9-3711

Spéciaux de la Semaine

- GABARDINE 60", la verge 98c
- DOUBLURE Satin Milium. Régulier \$1.89 la verge. Spécial, la verge 98c
- BOUCLE METALLIQUE, pour recouvrir fauteuils, etc., dernière nouveauté. Régulier \$3.85 la verge. Spécial, la verge \$1.89

Cet automne peignez votre maison d'un **BLANC PLUS BLANC** avec le nouveau

BLANC TRUTONE

additionné du remarquable **IDB***

"une seule couche suffit!"

*IDB, un nouvel ingrédient exclusif, confère une blancheur incomparable au Blanc Trutone et en fait le blanc le plus blanc qui soit. C'est une autre découverte des laboratoires C-I-L.



LIVRAISON GRATUITE
Tél. VI 9-2741



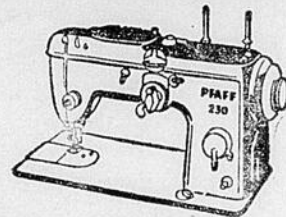
Société Coopérative Agricole de grains et moulées de Coaticook
Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2741

Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y penserez plus; et ça nous aidera ! Merci d'y voir.

ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE...
Ce merveilleux cadran fait des travaux ravissants

MACHINE À COUDRE **PFAFF**



Avec la PFAFF il suffit de tourner le cadran pour exécuter les points les plus divers. Elle coud plus rapidement, plus facilement et mieux que toute autre machine à coudre.

- Pas de disques à changer ni d'accessoires à acheter!
 - L'enfile-aiguille automatique est partie intégrante du mécanisme!
 - Se soulève automatiquement sur simple pression du doigt!
 - Moteur exclusif "non statique"!
- Venez voir notre série complète de machines à coudre de qualité PFAFF. Vous pouvez avoir une PFAFF à un prix aussi bas que **\$159.**

Réparons toute marque de Machine à coudre.

Démonstration tous les vendredis soirs.

LUC CABANA

40-42, rue Child, Coaticook

chez

J. B. Dionne Enr.

Téléphone VI 9-2843

Un ballon météorologique tombe sur la ferme de M. Lionel Fontaine

Dans son édition du 1 mars de cette année, Le Progrès annonçait que Coaticook et la région seraient sans aucun doute le terrain d'atterrissage de ballons plastiques pour obtenir des informations météorologiques. On annonçait que le Corps d'Aviation Royal Canadien et l'Aviation des Etats-Unis poursuivaient des expériences à l'aide de ballons en rapport avec les opérations aériennes à haute altitude.

Certains lecteurs étaient devenus sceptiques. Mais, aujourd'hui, ils devront admettre la possibilité d'un tel atterrissage, puisque M. J. Albert St-Pierre, instructeur du Corps des Informateurs terrestres dans notre ville vient de nous dévoiler qu'un de ces engins mystérieux est tombé dans la région voilà une couple de semaines, plus précisément sur la ferme de M. Lionel Fontaine de la route 4, Coaticook.

M. Fontaine a vu descendre ce ballon alors que des lumières rouges apparaissaient par intermittence. C'était le soir, et il n'a pas osé vérifier immédiatement ce corps étrange qui l'effraya quelque peu. Le lendemain en s'approchant, il a pu lire: Cette boîte vient du ciel. Il n'y a aucun danger, elle contient des informations météorologiques. Il s'est rappelé alors que M. J. Albert St-Pierre était en charge du Corps des Informateurs terrestres.

Averti, M. St-Pierre s'est mis immédiatement en communication centrale qui se trouve à Trois-Rivières. Un officier du Corps d'Aviation Royal Canadien est venu spécialement à Coaticook pour quérir l'engin.

Nos lecteurs se rappellent sans doute que l'équipement utilisé pour enregistrer et photographier est contenu dans une boîte

de trois pieds carrés, laquelle est transportée dans l'espace à l'aide d'un ballon de plastique gonflé au gaz d'environ 80 pieds de longueur. Ce ballon voyage normalement à une altitude au-delà de 30,000 pieds; quand il descend au-dessous de 20,000 pieds, la boîte contenant l'équipement se relâche automatiquement.

M. St-Pierre nous a déclaré qu'il est encore possible que d'autres engins tombent sur la région. Toutefois, il nous a dit que celui tombé sur la ferme de M. Fontaine est un des rares dans la Province.

Rappelons en terminant que le Corps des Informateurs Terrestres a été fondé à Coaticook le 26 août 1954. Il fait rapport de tous les mouvements des avions qui voyagent au-dessus de la région de Coaticook et remplit d'autres buts qui ne peuvent être divulgués par mesure de sécurité.

Afin d'éviter de contracter la fièvre ondulante, les fièvres typhoïde et paratyphoïde, ou d'autres maladies qu'un lait infecté peut communiquer, il est prudent de pasteuriser le lait à domicile lorsqu'il est impossible d'acheter du lait pasteurisé. Il y a plusieurs manières de pasteuriser le lait. Le plus simple, c'est de faire mijoter le lait, de la maintenir à cette température pendant une minute et, ensuite, de le faire refroidir rapidement.

Décès de deux anciens citoyens

M. JOSEPH DESGROSEILLER
Est décédé subitement à sa demeure, à Brockton, Mass., M. Joseph Desgroseiller, anciennement de Coaticook. Le défunt était âgé de 56 ans. Son épouse, née Rose Laroche l'avait précédé dans la tombe voilà une couple d'années. Il avait été pendant de nombreuses

années contremaître à la Penman's Ltd de Coaticook. Il a quitté notre ville voilà 15 ans environ.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses deux enfants de Brockton Mass: Mme Gilbert Pressault (Irène) et M. Raymond Desgroseiller; un beau-frère et une belle-soeur à Coaticook M. et Mme Aldéi Paquette, ses oncles et tantes MM. Norbert Moreau, Joseph Désorcy et Mme Alphonse Raboin, tous de St-Marc.

Les funérailles ont eu lieu vendredi en l'église du Sacré-Coeur de Brockton et l'inhumation dans le cimetière de l'endroit.

M. GERARD BAILLARGEON
Est décédé subitement à Valley-

field, à l'âge de 43 ans, un ancien citoyen de St-Marc, M. Gérard Baillargeon. Les funérailles ont eu lieu le 26 septembre en la Cathédrale.

Il laisse dans le deuil son épouse, trois enfants, sa mère Mme Alfred Baillargeon de St-Marc, ses frères et soeurs: Rév. Soeur M. Gérard Magella, Mme G. Grégoire (Lauza) de Paquetteville, Mme Lucien Beaulieu (Magella) MM. Joseph Baillargeon de Valleyfield, René, Wilfrid et Hormidas de Coaticook, ses belles-soeurs Mmes Alyre et Albert Baillargeon.

Le Progrès présente à ces deux familles ses plus sincères condoléances.

CONCOURS BRADING

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 22 septembre, 1956

<p>GAGNANTS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Armand Daoust, 1166 - 6ème avenue, Verdun, Qué. Bourse d'études, \$350. Auto Ford 1956 2. Lionel Prigent, Montebello, Qué. \$150.00 3. Mme A. McNamee, 6325 - 39ème avenue, apt. 6, Rosemont, Qué. \$15.00 4. Douglas S. Glass, 2645, Boul. Pie IX, Montréal, Qué. \$15.00 5. Jean-Louis Leclerc, 224A, St-Jean-Baptiste, Valleyfield, Qué. \$15.00 6. Eugène Auger, 236 - 9ème rue, Limoilou, Qué. \$15.00 7. Henri Bédard, 947, St-Ferdinand, St-Henri, Montréal, Qué. \$15.00 8. J. W. Dumas, 186, rue St-Louis, St-Eustache, Qué. \$15.00 9. Roméo Bourgeois, 4351, Oxford, Montréal 28, Qué. \$15.00 10. Adrien Dion, 288, rue St-Jean, Québec 4, Qué. \$15.00 11. George Newlin, 2572, rue Rouen, Montréal 24, Qué. \$15.00 12. A. Zemel, 691, Cathcart, Montréal, Qué. \$5.00 	<p>FOURNISSEURS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. R. Mathieu, 4613, Bannantyne, Verdun, Qué. \$300.00 2. Bernard Bourgeois, Montebello, Qué. \$50.00 3. P. A. Asselin, 5112, rue Bellechasse, Rosemont, Qué. \$20.00 4. Réal Gougeon, 4900, Hochelaga, Montréal, Qué. \$20.00 5. Vallée & Frère, 210, St-Jean-Baptiste, Valleyfield, Qué. \$20.00 6. Epicerie Lachance, 960, 2ème avenue, Limoilou, Qué. \$20.00 7. R. Delorme, 4207, St-Antoine, St-Henri, Montréal, Qué. \$20.00 8. J. A. Aubé & Fils, 30, DeBellefeuille, St-Eustache, Qué. \$20.00 9. G. Lanthier, 2698, Manufacture, Montréal, Qué. \$20.00 10. Conrad Dumouchel, 56 St. Patrick, Québec, Qué. \$20.00 11. Duval & Poirier, 2198, rue Frontenac, Montréal, Qué. \$20.00 12. Victoria Rifles of Canada, 691, Cathcart, Montréal, Qué. \$20.00
---	--

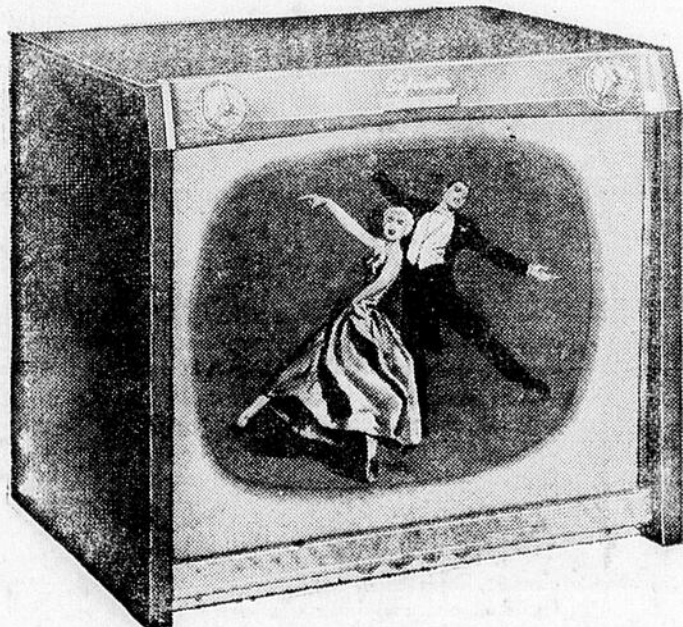
PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS BRADING
SE TERMINANT LE 6 OCTOBRE, 1956

Demandez les blancs d'inscription à votre taverne, hôtel ou chez votre épicerie licencié.

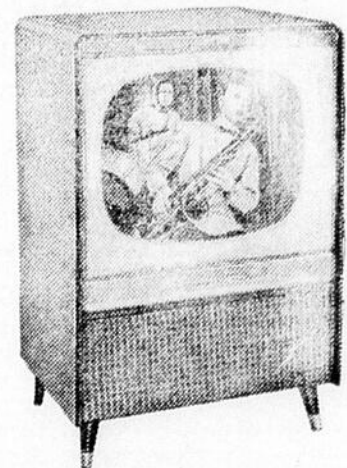
Votre MEILLEUR CHOIX en TÉLÉVISION

SYLVANIA

HALOLIGHT



* HaloLight (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel produit scientifiquement — et c'est une exclusivité SYLVANIA !



Aucun technicien en TV ne peut nier la puissance de 35 lampes des appareils

"SYLVANIA 57"

Voyez-les chez votre vendeur Northern Electric

J. A. LEBEL & FILS LTEE

MEUBLES — T. V. — ACCESSOIRES ELECTRIQUES

COATICOOK

101, RUE CHILD

TELEPHONE VI 9-3778

Réservez le sensationnel Numéro de NOËL de la Revue MARIE

Après la mi-novembre, la Revue internationale MARIE publiera son sensationnel No. de Noël, dédié à Sa Sainteté le Pape Pie XII, l'incomparable Apôtre et Défenseur de la Paix. L'OSSERVATORE ROMANO, du Vatican, commentant notre dernier No de Noël, avec 45 célébrités internationales, déclarait que c'était là "un plébiscite mondial extraordinaire, une date dans l'histoire des périodiques de tous pays, car jamais aucune Revue n'avait réuni autant de célébrités mondiales en un même numéro".

A l'occasion de son 10^e anniversaire de fondation, que L'OSSERVATORE ROMANO vient de souligner par de grands éloges sur l'activité mondiale vraiment unique de cette Oeuvre, le Centre Marial Canadien donne à son No de Noël de cette année un caractère encore plus éclatant, puisque soixante célébrités mondiales ont accepté de collaborer à ce document inouï. Près du quart des Membres du Sacré-Collège, Eminentissimes Cardinaux de tous pays, des Membres de l'Académie française, et plus d'une trentaine d'autres célébrités dans le monde de la Hiérarchie catholique, de la Diplomatie, de la littérature, des beaux-arts, de l'histoire rendent hommage à Noël, à la Vierge Marie, à la Paix. Le Gouvernement de

la République Française, par le Ministère de l'Education Nationale, au Secrétariat d'Etat, aux Arts et aux Lettres, Direction de l'Architecture, a fait don à MARIE d'une cinquantaine de reproductions magnifiques de l'Art marial français, à travers les siècles, notamment de Nativités. C'est dire que la majorité des illustrations de cet extraordinaire album d'art seront un sourire ensoleillé de l'Art français.

Cet incomparable album d'art, à 128 pages superbement illustré, avec ces 60 célébrités mondiales, paraîtra vers la mi-novembre. Commandez, dès aujourd'hui, avec le paiement, vos numéros de Noël. Quel plus riche cadeau à offrir pour Noël et le Nouvel An, que ce sensationnel No de NOËL de MARIE. Le numéro se vend: \$1.00 l'exemplaire. Pour toute commande de 50 exemplaires, réduction de 10%; pour toute commande de 100 exemplaires, réduction de 20%; pour toute commande de 500 exemplaires, réduction de 30%. Commandez aujourd'hui même, avec le paiement: il nous faut connaître sans retard le tirage de cet album inouï. Pour toute commande de 50 exemplaires en montant, ajoutez 10% pour frais de poste. N'attendez point: il faut que tout le Canada français prouve sa gratitude à Notre-Dame la Vierge Marie pour le don à notre pays de cette Revue MARIE, MARIE, LA PLUS CÉLÈBRE REVUE MARIALE DU MONDE...

QUELQUES TÉMOIGNAGES ILLUSTRES

"MARIE est la plus remarquable revue illustrée de l'heure actuelle" (Son Exc. Mgr Le Couedic, évêque de Troves, France); "MARIE, la plus belle revue mariale du monde" (Osservatore Romano, Vatican); "MARIE n'est pas seulement une bonne revue canadienne, mais une grande revue mariale internationale" (Osservatore Romano, Vatican); "La Revue MARIE édifiée, au milieu de ce siècle, un monument impérissable à la gloire de la Vierge. Cette "somme" de l'art marial porte jusqu'aux extrémités de la terre le nom glorieux de Celle qui est "bénie entre toutes les femmes" (Son Eminence le Cardinal Léger, archevêque de Montréal). "MARIE: the greatest periodical tribute to the Virgin Mother of God that our twentieth Century or any Century has produced" (Son Eminence le Cardinal Gilroy, d'Australie).

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.

7-8-9-10 octobre
Hot Blood

Cornell Wilde, Jane Russell

Treasure of Pancho Villa
Rory Calhoun, Sherley Winter
Dim. Matinée: 2 hres p.m. —
Treasure of Pancho Villa, 7.15 —
Hot Blood, 8.30

JEU. VEN. SAM.

11-12-13 octobre

L'enfant d'une autre

Williams Tobbs Armanda

Les Chasseurs de têtes

Native Cast
Samedi commençant à 7.00 p.m.
2 représentations — Les Chasseurs
de têtes 7.15 — L'enfant d'une autre,
8.30.

A VENIR

Rose Tatoo

Phantom Speaks

The Conqueror

UN AMI FANTASTIQUE

En une seule journée, il distribue \$22,000.00 à ses amis. Depuis le 20 juin 1955, c'est la onzième distribution qu'il fait ainsi.

Tout le monde parle de Hiram et des fantastiques cadeaux en argent qu'il fait à ses amis. D'après nos informations, voici comment cela fonctionne.

Si vous achetez de Hiram une simple polisseuse à plancher Connor au prix de liste de \$59.50 plus la taxe de vente, vous devenez l'ami de Hiram. A ce titre, Hiram vous promet vingt témoignages d'amitié. Cette promesse n'a rien d'extraordinaire puisqu'un témoignage d'amitié peut être n'importe quoi. Mais là où l'affaire devient fantastique, c'est que, à date, son premier témoignage d'amitié a toujours été un chèque de \$2.00, son deuxième témoignage, un chèque de \$4.00, son troisième témoignage, \$8.00 et ainsi de suite en doublant de sorte que ses premiers amis ont reçu pour leur dixième témoignage d'amitié, un chèque de \$1024.00. M. Blanchet, un garagiste de Rivière-du-Loup, l'un des premiers amis de Hiram, aurait même reçu un chèque de \$2048.00 pour son onzième témoignage d'amitié. Il en attend encore neuf. Que sera donc le vingtième témoignage promis?

Ce qui étonne le plus c'est qu'en cela, il n'y a aucun tirage et que tous ceux qui achètent la polisseuse Connor, deviennent les amis de Hiram et commencent à recevoir leur vingt témoignages d'amitié. Par quelle formule Hiram peut-il administrer une affaire aussi fantastique? Hiram garde toujours son secret.

Vous n'avez aucun risque en devenant un ami de Hiram puisqu'il vous donne immédiatement pour votre argent. Par la malle, vous ne pouvez pas devenir l'ami de Hiram autrement qu'en achetant une polisseuse Connor. Si vous pouvez vous rendre à son magasin, vous pourrez acheter ce que vous voudrez, pourvu que vous achetiez de lui pour un montant de cent dollars. Un mandat poste doit accompagner toute commande de polisseuse. Adressez comme suit:

Hiram
Rivière-du-Loup.

"L'extraordinaire et sans égale Revue MARIE" (Son Eminence le Cardinal Copello, Primat d'Argentine). "MARIE: la plus extraordinaire, la plus incroyable, la plus inexplicable des réussites canadiennes-françaises, dans le domaine du journalisme" (Séraphin Ma-

dez des milliers de ce sensationnel rion, de la Société Royale du Canada). QUE REPOUDRONS-NOUS A NOTRE MERE DU CIEL, LA VIERGE MARIE, AUJOURD'HUI MEME... Commande No de Noël, pour le répandre partout. LA FIERTE DU CANADA

Les Magasins de Coaticook

SERONT FERMÉS

Lundi, le 8 octobre

Jour d'Action de Grâces

ILS SERONT OUVERTS

TOUTE LA JOURNÉE

Mercredi, le 10 octobre

Comité Paritaire
du Négoce
de Coaticook
par Ant. Daigle sec.

Avec une

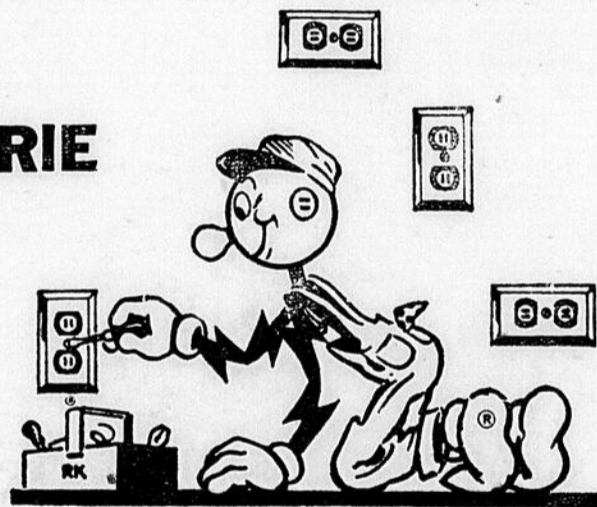
BONNE FILERIE

et beaucoup de

PRISES DE COURANT

vos pannes d'électricité

disparaîtront



Avec une filerie adéquate dans votre maison, votre vie sera transformée.

Vous cesserez de chercher les prises de courant, d'avoir partout de disgracieuses rallonges de fil, de remplacer les fusibles sautés et de gaspiller l'électricité.

Vous commencerez à bénéficier pleinement des commodités que procure l'électricité: prises de courant et interrupteurs nombreux et bien situés, meilleur éclairage, sécurité accrue, meilleure réception à la TV et à la radio, rendement supérieur de tous vos accessoires électriques.

Une filerie adéquate augmente, non seulement votre confort, mais aussi la valeur de votre maison. Il est facile et peu coûteux de moderniser votre installation pour l'adapter aux exigences de la vie moderne.

Parlez-en à votre entrepreneur électricien ou demandez conseil à un représentant de Southern Canada Power.

SYMPTÔMES D'UNE INSTALLATION INSUFFISANTE

1. Ampoules qui faiblissent ou clignotent quand on branche des appareils.
2. Fusibles qui "sautent" fréquemment.
3. TV brouillée quand on branche d'autres appareils.
4. Mauvaise réception radio-phonique.
5. Moteurs électriques qui chauffent.
6. Nombreuses rallonges de fil et fiches de connexion à prises multiples.
7. Mauvais rendement des appareils électriques.

Symbole d'une



filerie adéquate



SOUTHERN CANADA POWER CO. LTD.

TRIBUNE LIBRE

Il est bien entendu que les lettres publiées sous cette rubrique n'engagent que la responsabilité de l'envoyeur et non celle du Journal. Toutefois pour nos lecteurs, l'auteur de de l'article peut, s'il le désire, employer un pseudonyme.

M. Yvon Dubé,
Le Progrès de Coaticook
M. le rédacteur,

Je vois dans votre dernière édition que vous semblez très intéressé à informer la population sur les affaires publiques et je vous en félicite. Le Progrès a attiré l'attention des

gens de St-Marc au sujet de la nouvelle école.

Un groupe assez important de citoyens de la paroisse se sont intéressés à ce projet et se sont rendus à une assemblée de la Commission Scolaire démontrant par là un bon esprit civique.

Une chose m'intrigue cependant, c'est que le silence semblé se faire autour de cette question et vous-même n'en parlez plus. Faudrait-il croire la rumeur qui circule dans certains milieux à l'effet qu'on a décidé de discontinuer le projet. Ce n'est pas une raison de vouloir priver les citoyens de St-Marc d'une école à cause de leur refus d'accepter le choix du terrain. Il serait déplorable que les autorités punissent des citoyens pour s'être occupés de leurs affaires tel qu'on doit s'en occuper en démocratie.

Je termine avec l'espoir que la Commission Scolaire comprendra la nécessité de continuer le projet d'une école à St-Marc qui mettrait fin à l'expérience ennuyeuse de transporter les élèves tous les jours en autobus.

C. H.

Note de la rédaction

Nous comprenons que le problème de la construction de l'école du Nord se devait d'être connu du public et surtout des intéressés, les paroissiens de St-Marc. C'est pour cette raison que nous avons publié les articles dans des éditions précédentes.

Nous ne voulons toutefois pas causer des embarras inutiles aux autorités scolaires qui loin d'aider nuisent à la solution d'un problème. Nous avons publié dans une de nos dernières éditions qu'un ingénieur du Gouvernement était venu inspecter les terrains de la paroisse. Ceci est officiel, puisque le 19 septembre, M. Allard, ingénieur du Gouvernement, accompagné du président de la Commission

Scolaire et du secrétaire ont visité tous les terrains suggérés par les citoyens de St-Marc et aussi d'autres non mentionnés, c'est-à-dire qu'ils ont visité toute la paroisse. L'ingénieur a fait rapport au Gouvernement et la Commission Scolaire n'a pas reçu de réponse officielle encore. C'est donc dire que cela indique clairement que les au-

torités Scolaires n'ont pas l'intention de ne pas construire. Autrement, ils auraient refusé la visite de cet inspecteur qui avait été demandé par eux antérieurement, comme nous l'avait annoncé le président lors d'un interview.

Quand le président recevra la nouvelle, il s'empressera de la communiquer officiellement et là,

selon les informations obtenues, les citoyens de St-Marc pourront discuter constructivement. Ils sauront alors quel terrain est suggéré par le Département.

**ENCOURAGEZ NOS
NOS ANNONCEURS**

LE NOUVEAU
ZENITH
50-X
APPAREIL ACOUSTIQUE
À 4 TRANSISTONS
\$50 COMPLET
SEULEMENT

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistons, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10e seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

**BIJOUTERIE
WHITE**

19, rue Main Ouest

Téléphones :
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646
Coaticook

MESSAGE
Aux Automobilistes...

AUTOMOBILISTES... N'attendez pas d'être pris au dépourvu par la température rigoureuse de l'automne. Aussi, un bon matin l'hiver peut vous prendre par surprise... Si votre automobile n'est pas en condition pour faire face à cette éventualité, vous aurez certainement des ennuis.

POURQUOI ATTENDRE ?

Nos MECANICIENS EXPERTS sont à votre service pour donner à votre automobile tous les soins que nécessitent les temps froids.

- CHANGEMENT D'HUILE
- GRAISSAGE
- NETTOYAGE DU RADIATEUR
- NETTOYAGE ET AJUSTEMENT DU CARBURATEUR
- VERIFICATION DU DISTRIBUTEUR ET DES BOUGIES
- ANTI-FREEZE
- VERIFICATION DES FREINS, ETC., ETC.

ENFIN, ILS METTRONT VOTRE VOITURE A POINT POUR L'HIVER.

Spécial	ANTI - FREEZE	Gallon	\$2.95
octobre et	toutes les	marques	
novembre			

Couillard Automobiles Inc.

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

Rue Main

COATICOOK

Tél.: VI 9-2923

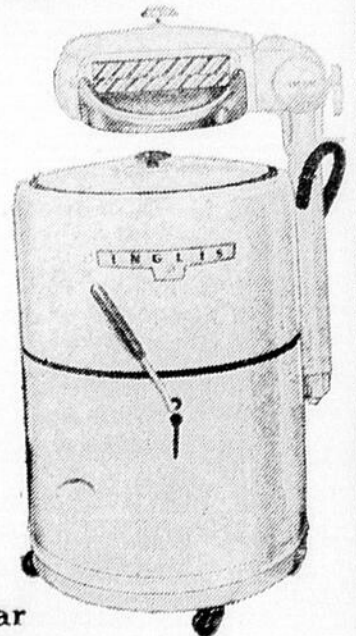
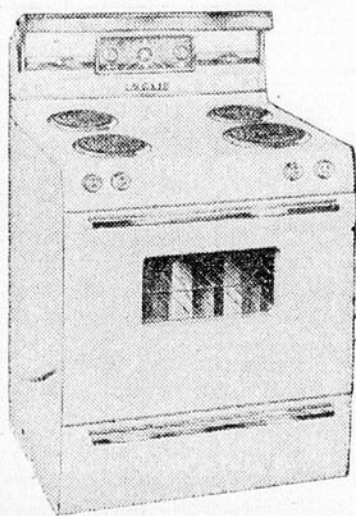
THÉÂTRE OPÉRA — GRAND TIRAGE

INGLIS

UNE CHANCE PAR ADMISSION

Ces appareils Inglis seront tirés au sort au Théâtre Opéra. Le gagnant aura le choix entre la lessiveuse Inglis ou le poêle à gas Inglis, 30"

Chaque billet d'admission donne droit à une chance sur l'un de ces deux appareils Inglis. Conservez donc précieusement les talons de vos billets d'admission.



**Le tirage débute samedi
le 29 septembre et se terminera
le 31 octobre**

Ces deux appareils
INGLIS
sont en montre au
Théâtre OPERA

Tous ces appareils INGLIS ont été fournis par

DUPUIS & FILS ENR.

DEPOSITAIRE DES PRODUITS INGLIS

33, RUE MAIN OUEST

COATICOOK

TEL. VI 9-4161

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE. Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone VI 9-2393

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRÈS"

A vendre

POMMES: Vous pouvez vous procurer les meilleures variétés de pommes à des prix d'occasion à la ferme du Plateau, rue Morgan. Téléphone: 9-2673. (549)

MANTEAU DE FOURRURE en patte de mouton, gris et noir, grandeur 14 ans. En très bonne condition. ROBE LONGUE EN SATIN OR portée une fois. Grandeur 13 ans. S'ad.: VI 9-3036, entre 7 et 9 heures du soir. (565)

CAMION Chevrolet 46 à vendre, s'adresser au Magasin Parthenais, Tél.: VI 9-2211.

POELE DE CUISINE, moderne de marque BELANGER, fini email, combiné à l'huile, au charbon et au bois; encore comme neuf, sera vendu à prix très raisonnable. S'ad.: à 20 Main Ouest, Tél.: VI 9-2531. (558)

ENCYCLOPEDIE de la Jeunesse et PAYS ET NATIONS: 20 volumes en parfaite condition. S'adresser: M. Patrick Lynch, Route Rurale no 5, Coaticook, Tél.: VI 9-3826. (560)

LOTS — Six beaux lots de différentes dimensions, à votre choix, rue Orcutt et rue Cumberland. Un des plus beaux sites résidentiels de Coaticook, non loin de l'Hôpital, à quelques minutes de l'église St-Jean. Voyez M. W. E. Dionne, 148 Elm, Tél.: VI 9-2451 ou VI 9-4043. (472)

POUR BOIS DE CHAUFFAGE, adressez-vous à N. Cormier et Frère, Coaticook. Livraison tous les jours. Tél.: VI 9-2364. (473)

2 GRANDES REMISES comprenant assez de tôle et de bois pour bâtir une grange. S'adresser: J. H. Péloquin, 150 Ontario, Sherbrooke. (568)

ENVELOPPE POUR BEBE 6 mois; manteaux d'hiver pour enfants 1 an et 6 ans, paletot d'hiver pour hommes gr. 36; robe fillette 6 ans; autre linge d'enfant, à vendre à très bon marché, le tout très propre. S'ad. Tél.: VI 9-2426. (569)

VOLAILLES de 5 1/2 à 7 livres, à vendre à prix raisonnable. Livrées aux maisons. S'adresser: M. Jean-P. Arnold, Tél. VI 9-2584. (570)

25 POULETTES hybrides N.H.-L. S. 5 mois. Prêtes à pondre; quelques-unes pondent déjà. S'adresser: Germain Hébert, St-Hermé-négilde, Tél. VI 9-3165. (571)

POELE L'ISLET avec brûleurs à l'huile. Barils, poêle électrique "Rangette". Laveuse en très bonne condition. Stores vénitiens. Fluorescents. S'adresser: Jules Thibault, 99 Cutting. (579)

FORD SEDAN 1953, 2 tons, air conditionné, bons pneus. A vendre pour \$1,075.00. \$175. comptant, balance payable à \$46.00 par mois. S'adresser: 290 St-Jean-Baptiste, tél. 9-4174.

ROBE de mariée, 12 ans, en tulle de nylon, bleu pâle, doublée de satin. Diadème et bouquet de Roses blanches avec muguet bleus. S'adresser: 34 Main O., app. 2, Coaticook.

Agents demandés

AVEC \$18.00 et certaines aptitudes pour la vente, vous pouvez vous assurer un revenu variant entre \$50. et \$75. par semaine et même plus. 225 produits garantis: toilettes, médecines, culinaires, domestiques, thé, café. Commission avantageuse. JITO: Dépt. 3 — 5130 St-Hubert, Montréal.

SI VOUS ETES AMBITIEUX vous pouvez bien réussir avec un Commerce Rawleigh dans Coaticook. Nous vous aidons à commercer. Pas d'expérience requise pour commencer. Ecrire Rawleigh's Dépt J-498-2, Montréal, P. Q.

Perdu

PLUME-RESERVOIR noire et or de marque SHEAFFER a été perdue rue St-Paul ou St-Jacques. Seule, la partie recouvrant la plume a été retrouvée. Si trouvée, téléphoner au "Progrès". Tél. VI 9-3616.

A louer

LOGIS de 3 chambres sur la rue Stewart. Aussi, maison à vendre, 3 loyers. S'adresser à M. H. A. Brunelle, 79 St-Paul. Tél.: VI 9-3608. (428)

GRAND APPARTEMENT, dans le bas meublé (poêle, etc.) pour 2 jeunes filles qui font leur cuisine. Porte de sortie indépendante. Aussi, autre chambre à louer. Au centre de la ville. Libre après le 3 octobre. S'ad.: Tél.: VI 9-4052. (554)

LOGIS de 4 appartements. Rue Cutting. S'ad.: Tél. VI 9-2290. (557)

LOGIS de 5 appartements dans un bas. Chambre de bain complète. Ménage refait à neuf. S'adresser: à 111 rue St-Paul.

LOYER de 5 appartements dans un bas. Chambre de bain complète. Chauffage automatique. Un autre loyer de 5 pièces dans un haut. Chambre de toilette. S'adresser: Mme D. T. Beaudin, 173 St-Pierre, Coaticook. (563)

DEUX LOGIS modernes, dans le haut, avec chambres de bain complètes: 1 de 4 appartements situé rue Cleveland, l'autre de 3 app. rue Main E. Deux autres logis neufs de 4 app. sur la rue Ottawa seront prêts pour le 1er novembre. S'ad.: VI 9-4197. (572)

LOYER CHAUFFE de 3 pièces au 1er étage. Chambre de bain complète. Poêle fourni. S'adresser 23 Cutting, tél. VI 9-2852. (573)

LOGIS de 4 appartements et chambre de bain complète. Libre le 1er nov. S'adresser à Ferrier Péloquin, 168 Elm. Tél.: VI 9-2323. (574)

LOGEMENT de 5 pièces refait à neuf. Chambre de bain complète. Eau chaude. Fournaise à la cave. S'adresser: VI 9-2649. (575)

LOYER de 4 appartements, 58 rue Main Est. S'adresser: Tél.: VI 9-4115. (576)

LOGEMENT de 3 pièces et chambre de bain complète, situé dans un bas: toutes commodités. Prêt le 1er novembre. En arrière de la Pool-Room; entrée rue Main. Aussi: chambre à louer avec lit double. S'ad.: Mme Georges Montmigny, 33 Pleasant, Tél. VI 9-2910. (577)

LOGIS de 3 pièces dans un haut. \$15. par mois, s'adresser: Tél.: VI 9-2993. (578)

A louer ou à vendre

MAISON de 2 loyers de 6 appartements chacun. Fournaise automatique à l'huile dans la cave. En très bonne condition. A vendre à prix très modique; conditions faciles. S'ad. M. Azarias Grenier, 215 Main Est, Coaticook. Tél.: VI 9-2644. (567)

Hommes et Femmes demandés

COMPAGNIE bien établie désire homme ou femme ambitieux dans Coaticook. Aucune limite d'âge. Opportunité de faire \$5,000. par année. Aussi ouverture à temps partiel. Pour application, écrivez à F. Ranger, 350 St-Roch, Montréal, Québec.

En demande

OCCASION unique pour commerce profitable. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. réduits annoncés nationalement dans les grandes revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Programme d'assurance-vie gratuite. Automobile ou camionnette nécessaire. Ne manquez pas cette occasion. Ecrivez à la Compagnie J. R. Watkins, 350 rue St-Roch, Montréal, Québec.

Offre de Service

VENTE et SERVICE de Brûleurs à l'Huile, nettoyage des brûleurs; réparations de tout genre. S'adresser à Arthur St-Pierre, 56 Factory Coaticook-Nord, Tél. VI 9-3721.

NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et des réfrigérateurs. Le travail est fait à votre domicile. Nous faisons la vente et effectuons toute réparation sur la réfrigération commerciale. Marcel Lebel, 648 St-Marc, Coaticook-Nord, Tél. VI. 9-2139. (533)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

A
L'IMPRIMERIE
GARCEAU
LTÉE
16 RUE COURT
TÉL. VI 9-3616
VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX
D'IMPRESSIONS
NOTRE MAIN-D'OEUVRE
NOTRE OUTILLAGE
NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR
SERVICE ET QUALITE

Votre nom est-il dans notre édition de cette semaine ?

S'il n'y est pas, il contient probablement celui d'un de vos parents ou amis.

Il n'est peut-être pas en manchette, car très peu le sont.

Vous, vos amis, vos voisins contribuent à la vie ordinaire et progressive de cette région, prenant part à ses activités religieuses, sociales ou scolaires, visitant les malades, participant à plusieurs causes qui font que la population atteint un meilleur niveau de vie.

"Le Progrès de Coaticook" est votre journal, il est publié pour vous renseigner, reflétant la vie de votre localité et tentant de l'assister dans son avancement.

Il veut travailler avec vous, parler de vous, vous servir.

C'est le travail d'un bon hebdomadaire et, avec votre aide, c'est ce que nous essayons de faire, en tant qu'éditeurs, journalistes, correspondants travaillant d'un commun accord.

Le O'KEEFE égalise de nouveau les chances

Brillante tenue de Renaud au monticule pour les vainqueurs. — Lebel brille au bâton. — Lyonnais continue à se surpasser et n'accorde que six coups sûrs et trois buts sur balles pour perdre quand même. — Joute excitante au possible. — 7e et décisive joute cédulée au moment de venir sous presse.

par Joe Morin

Le Club O'Keefes a de nouveau renversé le calcul des experts pour venir encore égaliser les chances dans la série finale, série qui décidera du championnat local à la balle-molle. Les 2 clubs ont maintenant remporté trois victoires chacun dans cette excitante série et une 7e partie sera nécessaire pour décider du vainqueur. Le Supertest a pris les devants à 3 reprises dans cette série mais le O'Keefes est revenu à la charge pour effacer cette avance. Chaque club avait gagné sa série semi-finale en 2 joutes consécutives. Le Supertest éliminait le surprenant Rivoli tandis que le O'Keefes ne faisait qu'une bouchée du Child. Dans la 1ère joute finale, les hommes de Denis Marcoux ont blanchi l'équipe de Roger Charest 8-0 pour ensuite perdre 9-8 la 2e partie. Le Supertest remporta ensuite sa 2e victoire au compte de 7 à 5 pour perdre encore l'avance dans la 14e joute

au compte de 5 à 3 malgré la magnifique performance de son lanceur Lyonnais qui n'accordait que 3 coups sûrs dans cette joute. Le Supertest déclassa son adversaire dans la 5e joute en remportant une victoire de 10 à 1. Cette humiliante défaite sembla ranimer le "pep" chez les joueurs dixillois et ceux-ci gagnèrent la 6e joute au compte de 2 à 0. Cette dernière joute donna un jeu excitant de la part des 2 équipes et un duel de lanceurs enlevant au possible. Gaston Renaud tint les cogneurs adversaires à 5 simples et un double et fut superbe dans les moments critiques et le Supertest dut laisser 14 coureurs sur les sentiers. Pour sa part, Lyonnais accordait également 6 coups sûrs mais fut moins chanceux. Seulement 7 coureurs du O'Keefes furent laissés sur les buts. Fernand Lebel a été le meilleur des vainqueurs avec 2 simples et le 2e de ses coups sûrs brisa une égalité de 0 à 0 à la fin de la 6e alors qu'il fit compter Michaud. Yves Desbiens avec un ballon sacrifice fit compter Morin qui avait auparavant reçu un but sur balles pour les seuls points de la joute. Le O'Keefes était privé de son short field régulier dans cette joute et le pilote Tiger Charest a dû remanier son équipe, mais Roland Charest sera à son poste dans la 7e joute de cette série. Morin, Desbiens, Tiger Charest et Veillette ont réussi un simple chacun pour les vainqueurs. Veillette et Tremblay ont aussi brillé à la défensive. Du côté des perdants, Roger Thibodeau a réussi un

double tandis que Raboin, Michaud, G. St-Pierre, Dubé et Marcoux obtenaient les autres coups sûrs.

SOMMAIRE DE LA JOUTE

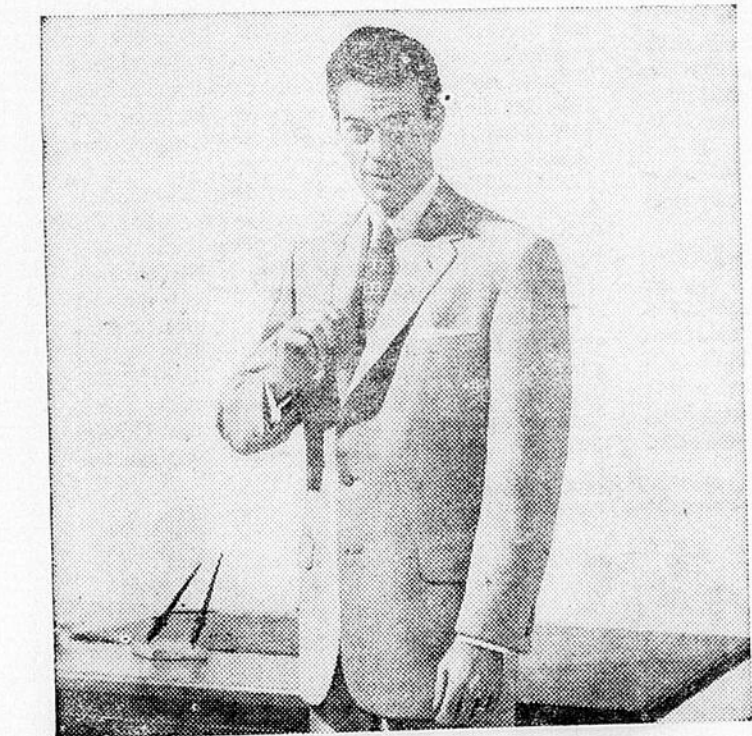
SUPERTEST		
R. Thibodeau	4	0 1
Raboin	3	0 1
G. St-Pierre	2	0 1
Michaud	3	0 1
H. St-Pierre	3	0 0
Beaulieu	2	0 0
Dubé	3	0 1
Marcoux	4	0 1
Tremblay	4	0 0
Lyonnais	3	0 0
O'KEEFES		
Michaud	3	1 0
Morin	3	1 1
Charest	4	0 1
Lebel	2	0 2
Desbiens	2	0 1
Renaud	3	0 0
Sauvé	3	0 0
Fortin	3	0 0
Tremblay	3	0 0
Veillette	3	0 1

CET ESPRIT DE DESTRUCTION

Beaucoup de parents sont découragés par l'esprit de destruction dont leurs enfants semblent posséder. Si c'est là le résultat d'une maladresse involontaire, que l'on place les objets précieux hors de la portée des enfants. Le mobilier de la maison s'en trouvera mieux si l'enfant a un endroit spécial où il peut s'ébattre, bousculer ses jouets et les mettre en dant des heures à démantibuler pièces. Un enfant s'amusera penne vieille horloge hors de service. Pendant ce temps-là, il ne pensera pas à briser ce qui doit être préservé.

Le Club de Badminton reprend ses activités

Le Club de Badminton dont le président est M. Michel Elias a repris ses activités lundi dernier au Manège militaire. Une vingtaine de joueurs étaient sur les lieux et le Club s'attend à ce que plusieurs nouveaux membres se joignent au club local. Le club de Badminton local a l'orgueil de posséder les plus beaux courts de jeu des cantons de l'est et tient à inviter tous les amateurs de ce jeu à se rendre au Manège militaire les lundis et mercredis de chaque semaine, pour s'adonner à ce sport dont plusieurs ignorent l'entrain et l'exercice qu'il donne. Le nouveau bureau de direction comprend Mich Elias, comme président, Jacques Trudeau, Réal Fauteux et R. Cyr comme directeurs. Mlle Jeannette Dallaire est de nouveau trésorière tandis que Cécile Fontaine assumera les charges de secrétaire pour une autre saison également. N'oubliez pas de vous inscrire comme membres du club local de badminton et vous passerez des belles veillées.



Dollar pour Dollar, Point pour Point

Un complet Prêt-à-porter Danbury est votre meilleur achat

Les vêtements prêts-à-porter Danbury sont confectionnés par les mêmes tailleurs qui font les vêtements-sur-mesures Tip Top si renommés. Cela signifie que vous obtenez de beaux tissus tout laine anglais, la façon renommée de Tip Top et une coupe vraiment sur mesures.

Pour votre prochain complet, choisissez un Danbury Prêt-à-Porter.

En Exclusivité chez

KAY & SON

TIP TOP TAILORS



Elle quitte son travail et va en voyage à Hawaï

Elle touche \$150 par mois sa vie durant

Le jour de son 29ième anniversaire, Jeanne Marcotte a décidé d'avoir une rente garantie lorsqu'elle aura 50 ans.

Elle présente son problème à un représentant de la Confederation Life. Il lui dit: "Que pensez-vous de \$150 par mois à partir de 50 ans, ce qui présentera une bonne sécurité si vous n'êtes pas mariée ou un revenu supplémentaire si vous l'êtes?"

C'était fort attrayant, surtout lorsque Jeanne entendit parler de la clause d'invalidité totale. Si, à la suite d'une maladie ou d'un accident, elle se trouvait incapable de travailler pendant six mois au moins avant l'âge de 50 ans, la Confederation Life acquitterait les primes jusqu'à son rétablissement.

Aujourd'hui, Jeanne vogue vers Hawaï—et à son retour, elle jouira, sa vie durant, d'une rente garantie de \$150 par mois. Vous aussi vous pouvez bénéficier d'un pareil avantage—Demandez donc comment... aujourd'hui même.

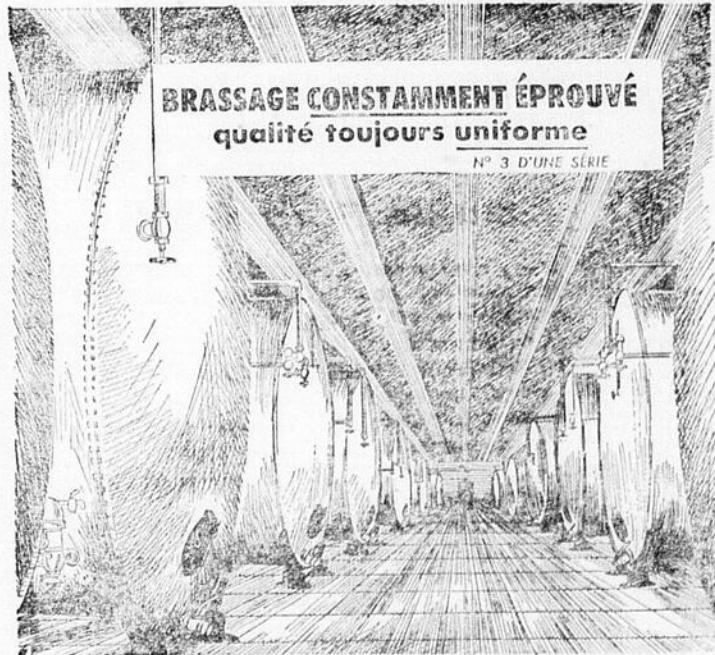
Confederation Life ASSOCIATION

Vous obtiendrez la brochure gratuite "Je désire de l'Assurance-Vie" en appelant

L. HUOT

Représentant

Coaticook



BRASSAGE CONSTAMMENT ÉPROUVÉ
qualité toujours uniforme

Viellie à point, TOUJOURS SAVOUREUSE

Pour produire une bonne bière, il faut y mettre le temps! C'est pourquoi la Black Label est vieillie à point; chez Carling, pas de raccourcis! En tout temps, plus de 200,000 gallons de bière vieillissent lentement dans nos caves de mûrissage, à Montréal. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Black Label est aussi bonne, aussi délicieuse que la précédente!

Oui, le brassage de la Black Label est constamment éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours uniforme qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi les meilleures bière au monde sont brassées chez Carling!



CARLING

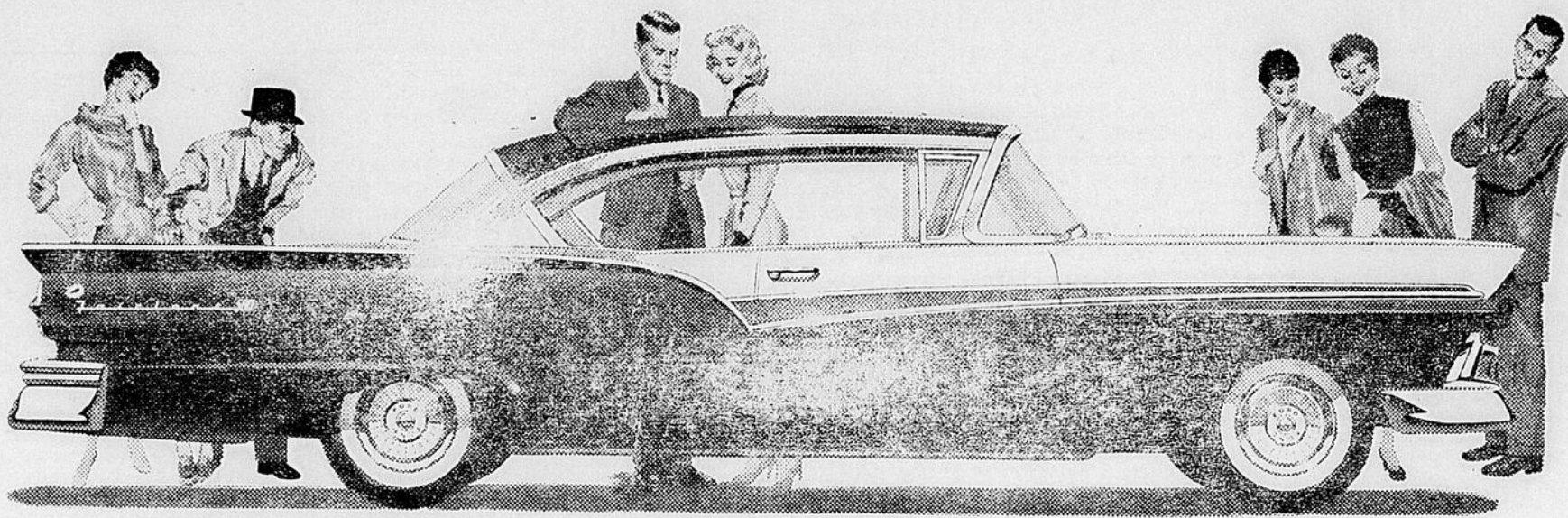


Bières
RED CAP ET BLACK LABEL

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

*P.S. Vous pouvez économiser
Demandez Carling dans l'Écono-Pak
de 6 ou le carton de 12 petites
bouteilles retournables, dès aujourd'hui*

VOICI ENFIN UNE VOITURE DIFFÉRENTE!



LA VICTORIA DE VILLE, SÉRIE FAIRLANE 500

La FORD 1957 annonciatrice d'une ère nouvelle!

Voyez tout ce qui est
nouveau
dans la Ford 1957!

- ▶ 2 longueurs hors-tout: plus de 17¼ pieds dans les Fairlane et Fairlane 500, plus de 16¾ pieds dans les Custom et Custom 300
- ▶ 18 modèles ravissants — pour tous les goûts et tous les budgets — dont 5 nouvelles wagnettes
- ▶ 2 empattements géants... une construction beaucoup plus longue, plus basse, plus spacieuse
- ▶ Des carrosseries aux lignes entièrement nouvelles
- ▶ Nouveau capot articulé à l'avant, augmentant la facilité d'accès au moteur et la sécurité
- ▶ Nouveaux ailerons AR obliques
- ▶ Nouveau toit au profil ultra-mince, pare-brise plus enveloppant, visibilité accrue
- ▶ Nouveaux tissus synthétiques
- ▶ Nouvelle formule de wagnettes, augmentant le confort et la commodité
- ▶ Nouveau tableau de bord à galbe de sécurité, avec commandes logées en retrait
- ▶ Nouveau "portier automatique", assistant l'ouverture et la fermeture des portières AR
- ▶ Nouvelle prise d'air dans le tablier, fournissant pour la ventilation un air plus frais et plus pur
- ▶ 3 nouveaux moteurs V-8 "25e anniversaire"
- ▶ Nouvel épurateur d'air super-filtrant, nouveau filtre d'huile interchangeable
- ▶ Nouvelle transmission Fordomatic à refroidissement par eau
- ▶ Nouveau concept de sécurité
- ▶ Nouveau 6-cyl. "Mileage Maker", de puissance accrue
- ▶ Nouveaux serco-dispositifs perfectionnés
- ▶ Nouveau cadre de sécurité enveloppant
- ▶ Nouvelle suspension AR anti-roulis; nouvelle suspension AV oblique, à double effet
- ▶ Nouvel arbre de transmission aminci, nouveau pont AR surbaissé

DEUX nouveaux empattements géants... une Ford nettement plus longue et plus basse que jamais, mais toujours ultra-spacieuse! La toute nouvelle Ford 1957 vient d'arriver chez votre vendeur Ford-Monarch. C'est le chef-d'œuvre de Ford, et elle comporte les changements les plus sensationnels de toute l'histoire de l'automobile! La Ford 1957 est si essentiellement nouvelle, si radicalement différente, qu'elle bouleversera toutes vos idées sur ce que peut offrir une voiture à prix populaire!

Il a fallu une véritable révolution technique pour rendre possible la construction ultra-basse de la Ford 1957. En longueur, les nouveaux modèles Ford ont jusqu'à 9 pouces de plus qu'en 1956. Ce sont les plus imposants dans leur catégorie de prix... ils sont même plus longs que bien des voitures plus coûteuses! En hauteur, ils ont jusqu'à 4 pouces de moins: ils vous viennent à peine à l'épaule, mais leurs intérieurs sont cependant, dans les trois dimensions, toujours aussi spacieux!

Plus longue et plus basse, cette nouvelle Ford est supérieurement élégante! Vous serez conquis par ses lignes modernes, gracieuses et dynamiques, par la distinction de sa nouvelle grille et l'originalité de ses moulures chromées, par la beauté futuriste de ses admirables modelés. Seule la Ford vous offre, à prix populaire, le prestige d'une voiture de grand luxe!

Avec la Ford 1957, vous redécouvrirez l'automobile.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

La Victoria Club,
série Fairlane 500



Suivez la foule!... Allez voir la Ford 1957
chez votre vendeur autorisé FORD-MONARCH

La Ford 1957 est la première
de sa catégorie à vous offrir
le choix entre 2 empattements



118" dans les séries
Fairlane et Fairlane 500



116" dans les séries
Custom et Custom 300

Ses merveilleuses qualités, elle les doit avant tout à une structure entièrement nouvelle, qui a fait ses preuves au cours d'essais extrêmement sévères. L'âme de cette structure est un châssis absolument révolutionnaire, dont le cadre enveloppant, plus large d'un pied dans sa partie médiane, vous offre une protection complète sous tous les angles.

Ford célèbre cette année 25 ans de suprématie dans le domaine des V-8 et vous offre, à cette occasion, des moteurs aux performances plus brillantes que jamais auparavant: trois nouveaux V-8 — le V-8 Ford de 190 CV, le V-8 Thunderbird de 212 CV et le puissant V-8 Thunderbird Special de 245 CV, tous les trois dotés de multiples perfectionnements — et le 6-cyl. le plus moderne au Canada, le "Mileage Maker" 1957, à la fois souple et fougueux. Cet économique 6-cyl. est disponible dans tous les modèles Custom et Custom 300, ainsi que dans trois populaires wagnettes.

GARAGE MAURAI

FORD — MONARCH — CAMIONS FORD

RUE MAIN E.

COATICOOK

TÉL. VI-9-2767